

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 69 (1974)
Heft: 4-fr

Artikel: L'exposition itinérante est mise à disposition gratuitement
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-174445>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'exposition itinérante est mise à disposition gratuitement

Sur la demande du Comité national suisse pour la préparation et pour la réalisation de l'Année européenne du patrimoine architectural 1975, une exposition a été préparée par les soins du secrétariat. Cette exposition ne s'adresse pas seulement aux visiteurs du Comptoir de Lausanne et de l'Olma de St-Gall. Comme exposition itinérante, elle doit être accessible à un public aussi large que possible. Parmi la dizaine de thèmes traités, on trouve les quatre réalisations exemplaires suisses: Ardez dans la Basse Engadine, Corippo dans le val Verzasca, Morat et les fouilles romaines d'Octodurus près de Martigny. On y trouve aussi les tâches de conservation des monuments, de protection des sites, d'aménagement des zones, la transformation judicieuse des constructions agricoles et un reportage illustré sur la naissance de l'Ecu d'or.

Du point de vue technique, cette exposition consiste en une cinquantaine de panneaux de 220 cm de hauteur et tantôt de 60 tantôt de 40 cm de lar-

geur, qui peuvent être groupés debout dans un espace de 50 à 80 m². On peut bien entendu aussi la compléter par l'illustration de problèmes régionaux. Dans des bâtiments scolaires, dans des salles de gymnastique, dans des maisons communales ou dans des halls d'entrée, en relation avec des conférences, des séances de discussion, des concours ou des visites de villages, cette exposition devrait contribuer à éveiller notre conscience du caractère irremplaçable du patrimoine construit. La brochure d'orientation sur l'Année européenne du patrimoine architectural 1975 contient des suggestions pour des manifestations locales.

L'exposition peut être commandée dans la version allemande ou dans la version française au secrétariat du Comité national suisse, Ligue suisse du patrimoine national, Schindlersteig 5, 8042 Zurich, tél. 01/60 00 87. Le transport et la disposition des panneaux sont organisés par le secrétariat.

Une cinquantaine de panneaux interchangeables, qui peuvent être présentés ensemble ou par groupes, forment le noyau de l'exposition itinérante. Un système ingénieux permet de les disposer de manière à présenter uniquement les légendes correspondant à la langue parlée au lieu de l'exposition.

The image shows a modular exhibition stand. At the top right, a large panel features the German text "Eine Zukunft für unsere Vergangenheit" (A Future for our Past) in a bold, sans-serif font. To its left is a circular logo depicting a stylized building or castle silhouette against a mountain range. Below these are several panels. One panel on the far left is labeled "Corippo" and contains a photograph of a church tower. Another panel is labeled "Octodurus" and displays a large silver bowl and several smaller artifacts. The central area of the stand is composed of multiple vertical panels showing various black and white photographs related to the exhibition's themes.